



MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Años 1963-1964

NOVIEMBRE - ENERO

Núm. 43

Depósito Legal GE-58-1958

Imp. García de Pou - Figueras



23 noviembre - 8 dic

Los llansanenses escuch

Llansá se convirtió

Ya al día siguiente

vimos todos la Misión como algo lejano, agradable.

La nube de un recuerdo simpático que había impregnado toda nuestra vida.

Fueron unos días de ansiedad, de quehacer constante, de trasiego espiritual.

Iba desfilando el cortejo de la Verdad Divina, clara pero no sencilla, fulgurante pero dulce.

¡Ojalá que la Palabra del Cielo viva en nosotros!

Hay que agradecer a todos su colaboración.

Yo lo hago desde estas páginas de MIRANDA, aunque ya lo hice en su día desde la «Hoja Parroquial», con la intención de que este agradecimiento resulte un estímulo general de amor a Dios.

Mn. J. BENET Y CANTÓ
Párroco.

Empezó la Misión. La Misión, este fenómeno que deja huella. Ha venido la Misión a trastocar, en poco o en mucho, nuestros mínimos planes, nuestros proyectos y, sobre todo, nuestra rutina diaria. Quisiéramos que este cambio de cauce, aun a costa de pequeños sacrificios, fuese fecundo. Fecundo como el cambio de ritmo que experimenta un río cuando encuentra el desnivel abrupto y se convierte en salto de agua, en fuente de energía.

Empezó la Misión. Y nos queda un recuerdo vivo de la llegada de los padres misioneros. Frío, el norte apretaba lo suyo, y las cruces de madera de los niños bordeaban la escalinata...

Los jóvenes de Llansá pedíamos, no hace muchos días, unas conferencias de este tipo. Aquí las tenéis, chicos y chicas, la Misión os las ha traído. La juventud está por la Misión.

Damos fe de la asistencia en la iglesia, el comentario callejero y los numerosos aparatos



*El momento
-venteado por
demás-
de la llegada
de los P. P.
Misioneros.*

*Los feligreses
firmes
ya estaban
allí.*

embre 1963: MISIÓN

amos la Palabra del Cielo

en una Ciudad Santa

de radio conectados que, entre cucharada y sorbo, van amenizando la comida central de un día, de varios días.

Por noticias recibidas de personas asistentes, podemos asegurar el éxito obtenido por las conferencias especiales para matrimonios.

Hoy sigue lloviendo sobre Llansá. Este tiempo gris da un tono más familiar, más entrañable, a los días misionales.

El acto misional de las siete de la tarde se vió completado por la Santa Misa. Nos apenó la ausencia de Mossén Venanci, máxime cuando fue motivada por un luctuoso suceso del que fue víctima uno de los padres de la Casa Misión de Bañolas.

Ayer era domingo, el día dedicado al Señor. En las diferentes misas se ofreció la predicación de los misioneros. Ellos están desgranando para todos, en estos días, la inmensa mazorca de la Verdad.

Las conferencias para jóvenes y matrimonios llegaron ya al final de su ciclo y estrenamos ayer dos nuevas modalidades. Las señoras y señoritas, a las siete, en la iglesia y los caballeros y jóvenes, por la noche, en el Centro Cultural. Entre Mossén Venanci y Mossén Martí nos hablaron de los derechos y deberes del individuo. Nuestro segundo conferenciante halló la raíz del mal, de este mal que domina al mundo, en el egoísmo. Entre los concurrentes fue muy celebrado el anuncio de las dos conferencias preparadas para hoy. A las nueve dedicada a la juventud y a las diez, para todos, con proyección de diapositivas y charla sobre las tierras americanas.

Estamos en tiempo de Adviento. Como el gallo que la simbólica medieval esculpió en las veletas anunciando la luz de la aurora, la Misión ha llegado a nosotros en estos días gozosos e inefables, en que «el Señor está cerca».

*En la Iglesia
no se reunían
números
incalculables
de personas
- ¡la emisora
se oía tan
cómodamente
desde casa! -*

*Pero
el Templo
ofrecía
siempre
un aspecto
de atención
e interés.*





Así se iniciaba la movida manifestación infantil, lección de fe y de alegría.

Fue ayer el día de la conclusión de la Misión infantil. La manifestación, portadores de la imagen de la Virgen por las calles de la villa, alcanzó una emoción inusitada. Una completa concentración de niños. Llançà, Puerto de la Selva, Colera, Selva de Mar, Port-bou... Y luego, a divertirse... juegos, cucañas, proyección de «Polyana», la sencilla y cordial película de Walt Disney.

La Santa Misión está llegando a su final. Para todos deseo haya sido aquello que esperábais y, para los que nada esperaban, les deseo que se hayan encontrado con la gran sorpresa. Con la sorpresa del amor. Con este amor que se ofreció por todos un jueves por la tarde, mientras en la calle, ya atardeciendo, se confabulaban la codicia y la traición.

Ayer viernes, era primer viernes de mes. En el acto misional de las siete de la tarde, se celebró la Santa Misa con comunión de los fieles. El programa para hoy, entre los actos

de costumbre, incluye el reparto de premios del concurso infantil y la procesión mariana de la noche. En esta vigilia de la Virgen, Llançà se afirma en una manifestación de fervor.

Hoy termina en Llançà la Santa Misión. El acto final, esta tarde se verá honrado con la presencia del Muy Ilustre Vicario Capitular Doctor Don José M.^a Taberner.

Han sido doce días de labor espiritual. Tres misioneros en esta punta azul del Ampurdán. La Misión, como la barca repleta de pesca, ha llegado a buen puerto.

¿Qué deseo mejor existe que decirle a un hombre adiós? Adiós, pues, Mossén Venanci. Mossén Lluís, adiós. Adiós, Mossén Martí.

A todos, Adiós. Y la esperanza para los hombres y las tierras. Porque el milagro de amor que es Cristo quiso sacrificarse en la cruz para todos.

Adiós...

S.

“entrevista”

José Ferrán Galter

Ayer.

Han pasado muchos años.

Montones de días.

Cuarenta y pico de años.

Fue en 1921 que salía elegido diputado por esta provincia don José Ferrán y Galter.

Era monárquico.

Llansá le votó en masa.

De unos 360 votos obtuvo 340.

Fue chocante. Los republicanos de Llansá, que eran los 340, le votaron unánimemente.

Los del bando opuesto, nadie.

* * *

Hoy.

Hoy don José Ferrán y Galter es un industrial catalán que con su esposa vasconavarra, del hermoso valle del Baztán, reside en Madrid.

Y les hemos tenido en Llansá por unos días.

El tiene muchos amigos aquí.

Los ha ido saludando y ha charlado con ellos.

Se adivina en él al político de antaño.

Me lo imagino dirigiéndose al público, seguro y categórico.

Yo le planteo:

—Mire señor Ferrán, usted que fuese diputado ahora mismo y yo le pregunto ¿en qué se interesaría para nosotros?

—Oiga. Cuando lo fui, trabajé en favor de la construcción de la carretera, carretera en serio, de Llansá a Figueras.

Se hizo el proyecto. Se aprobó y la carretera continuó como estaba.

El teléfono. ¡Qué vergüenza que algunos tengan que ir a Cerbère a telefonar! Parece que ahora va en vías de solución.

—Ya vale. Dos problemas.

Veamos. Ahora es usted el industrial.

Usted fabrica quesos. Aquí estamos muy cerca de Francia país de buenos quesos, ¿qué me dice de los de aquí? ¿tenemos buenos quesos en España?

—Es verdad que en Francia hay muy buenos quesos. Podemos decir que allí todos son buenos excepto, quizás, alguno.

Aquí, es triste reconocerlo, todos son malos excepto alguno.

—Esta es mucha diferencia.

—Sí.

Cabe preguntar por la enorme cantidad de margarinas que entra dónde va a parar.

Está prohibida terminantemente la fabricación de quesos con margarina.

Y es facilísimo un análisis que ni se ha hecho nunca ni se hace.

¿Cuántos quesos españoles salvarían esta prueba?

—Bueno, dejemos sin respuesta su pregunta y dígame ¿qué de Llansá, cómo lo encuentra?

—En mi recuerdo una imagen de pueblo muy pobre.

Las compras al fiado.

El pan, el pan a pagarlo después de las vendimias.

La gente honrada siempre y siempre pagaba.

Las mujeres, las amas de casa, yendo por leña a la montaña y viniendo con unos haces enormes que, cargados sobre sus espaldas, les arrastraban todavía por el suelo.

Los pescadores de Llansá, fuertes y de amplísimos hombros, muy fuertes, valientes y decididos, con los remos o la vela a echar sus redes en las aguas lejanas, lejanas entonces, del Cabo de Creus.

Las mujeres que venían del Port de la Selva a la estación del tren de Llansá, muchas de ellas descalzas, con sus cestos en equilibrio sobre la cabeza...

Ahora Llansá con tantísimas nuevas construcciones, el barrio de Grifeu que es hermoso y la dedicación al turismo que es buena fuente de ingresos y que forzosamente le irá haciendo mejorar.

Los dos Llansá no pueden tener comparación.

—¿Al Llansá de ahora, al que antes no pudo dar una carretera de verdad por qué no le destina un depósito provincial de sus quesos que fabrica en Palencia?

Solventadas las dificultades de suministro sus quesos tendrían aquí buenos mercados.

Una gran cámara frigorífica, una vivienda para el encargado y un garaje para la furgoneta que haría los repartos por la Costa Brava.

—La idea es magnífica.

La estudiaremos.

* * *

Luego, otro día, refiriéndose a la idea presentada me dijo que Figueras sería centro comercial mucho más apto.

—¿Y los trescientos y pico de votantes de Llansá? le dije yo, ¿no merecen señor Ferrán...?

Se lo pensó un ratito.

Respondió:

—Sí, pero debemos estudiar las conveniencias económicas.

Mis votantes de Llansá tendrían la oportunidad de comer buenos quesos.

Buenos de verdad.

m. f. c.

TEATRE DE GRIFEU

NOCTURN

Avui la Lluna, plena, neta i perfilada, sembla que dugui foc, com el sol en el moment de néixer. L'aigua de Grifeu —el mar de Grifeu— apar metall fos. Daurat quan la Lluna apunta, es va tornant progressivament de plata. Aquesta aparença metàlica de l'aigua és més propera a la seva realitat que la nostra idea d'una aigua suau, tendre, amorosida. L'aigua és dura, però d'una duresa femenina, enganyosa. Es deixa fendir però engoleix, subjuga, acaba vencent. L'aigua és tan dura a vegades, que la mateixa roca sembla, per moments, flotar al seu damunt.

Teatre aturat. Teatre aparentment aturat del clar de Lluna. Només l'argent viu del reflex, en aquestes noces del repòs entre la Lluna i l'aigua, entre el cel i la Lluna; i el Gran-Braç-de-Terra del Cap de Creus, separant-los.

Nit sagrada. La Lluna esdevé deessa, mestressa, mare. Tota nua i tot ventre. Només ventre. Fecunda. Fecundada.

Dansa atònita del ventre del clar de Lluna.

JOSEP PALAU i FABRE.

Asteriscos

Ludwig Erhard

Una difícil sucesión. Konrad Adenauer, este hombre de piedra, se fue. El viejo canciller tuvo, cómo no, sus equivocaciones, pero no puede negársele una fuerte personalidad. Y esto pesa ante el futuro.

Erhard, el nuevo conductor de Alemania, puede sufrir, enfrentadas a las suyas, las opiniones e ideas de su antecesor, de cuyo tan aferrado al poder. Adenauer, como un viejo árbol del Rhin, echó raíces en la cancellería. Unas raíces de casi tres lustros.

Ambos son opuestos. Enjuto, grave, un tanto intransigente, el que se fue. Opulento, amable, comprensivo, el que llega. Pero las diferencias alcanzan mucho más allá. Adenauer ha ido siempre del brazo de De Gaulle, dos antiguas columnas de esta antigua Europa. En cambio Erhard, en cuanto a conceptos muy próximo al malogrado Kennedy, encarna una nueva concepción del gobierno. Una juventud política que se impone por el momento. Lo único común a los dos hombres de estado germanos es su evidente honradez, lo cual no es poco para uno de su clase.

Uno de los problemas con que se enfrenta el doctor Erhard se asemeja bastante al nadar entre dos aguas. De una parte Francia, a la que le acercan la política alemana anterior y la creciente fuerza de unión europea. De otro lado, los países anglosajones, cuya amistad representa el poderío económico. Y no hay que olvidar que Erhard es, ante todo, un gran economista.

Aparte, al otro lado del tan repetido telón, los soviéticos son otra potencia a tener en cuenta. Pueden ser, y lo son, el enemigo común. La separación del pueblo alemán duele como una profunda herida en la conciencia del mundo. De este mundo que se llama a sí mismo libre.

¿Acertará en el gobierno el nuevo director de la República Federal? Quizás... Los hilos de la política forman una sutil tela en la que puede enredarse el más avisado. Y, a la postre, acabar devorado por esta araña gigante que se llama opinión pública.

Los tiempos están muy revueltos. Pero confiamos. Confiamos aún en la cordura de los hombres responsables.

Joan Miró

Por estas fechas expone sus obras en Barcelona. Otro triunfo de Sala Gaspar, que une su resonancia a la aun no extinguida de la exposición Picasso.

Joan Miró, uno de los varios artistas nuestros cara al mundo. Universal. Montroig, Barcelona, Mallorca,

Paris... Con Dalí y Picasso, el verdadero genio de la pintura, componen el triunvirato con que nuestras tierras imperan en el planeta artístico.

Para nosotros es quizás el más difícil de los tres. Se ha definido su obra como la de un niño, esperanza e inocencia, con un enorme oficio de pintor. Miró ve al mundo y las cosas con mirada renovada cada día. Como si las viera por primera vez. El artista quiere acercarse a las telas para descubrir la última, y primera, razón de ser. La más esencial realidad de cada objeto, de cada vivencia. De todos modos, un artista es lo más parecido a un niño. Y el niño es inquieto, busca, necesita conocer las cosas. Las aprisiona en imágenes.

Miró ha tenido siempre la obsesión de crear un lenguaje plástico, pictórico. Ha ilustrado numerosas obras literarias, tiene bastantes amigos poetas. Acaso su pintura sea un tanto jeroglífica.

Aunque, fundamentalmente, la obra de arte no debe explicarse, debe sentirse. Lo demás son atisbos de verdad. El ser de un cuadro está en la emotividad, no en la razón.

Joan Miró, —sol, piedra, pájaro...— nuestra tierra recuerda sus huellas...

Antonio Margarits

Aunque se haya abusado de ello en cierto sector de literatura y aunque suene a tópico, es verdaderamente importante el hombre que ejerce con honradez y buen sentido su profesión. Es la «obra bien hecha» de que nos habla D'Ors. Tanto más cuando se trata de una profesión de las que contribuyen al alivio de los males del prójimo.

Nos merece mucho respeto don Antonio Margarits. Su labor de técnico sanitario conjuga tres premisas indispensables a todo ejercicio vocacional: abnegación, voluntad y amabilidad.

Sabemos de muchas personas que le agradecen sus servicios en ocasiones difíciles. El enfermo, muchas veces, necesita también de una mano, de una sonrisa, de un aliento. No se reduce todo a dar inyecciones.

Existen profesiones duras. Como ésta. Llamadas por la noche, cuando el viento acuchilla las esquinas... traslados de enfermos hacia las clínicas... visitas interminables, secuela de las epidemias... misterios de dolor de un rosario local.

Creemos en la labor continuada, acaso opaca pero más fructífera, superior a la gesta de un momento.

¿Héroes? No... Hombres todos los días.

La Gola

¿la echamos por la borda?

Todos hemos mirado, hemos contemplado La Gola.

Todos hemos visto que otros, innumerables otros, han contemplado La Gola.

Pienso que posiblemente es el más bello encuadre de la costa de Llansà.

El más bravo quizás.

El mismo Castellá, gracia y símbolo, sin La Gola sería muy distinto.

De La Gola han tomado fotografías gente de todo el mundo.

Y...

Se está diciendo que hay que taponar La Gola

Yo lo he oído.

Habladurías.

De gente que, como yo, no entiende y también, es probable, de gente que entiende.

Gente de aquí y también forastera.

La Gola.

Las áridas peñas que desafían el Levante

El Mulló.

Azules.

Rocas azules que se enfrentan al mar azul

La Gola.

...habladurías

Estas aguas y estas rocas tienen características muy suyas.

Fisonomía. Personalidad

Estas rocas, ellas también dicen algo

No quisiera negar ni afirmar, pero sí dar un toque de atención.

La decisión es muy difícil y de mucha trascendencia y debe ser muy bien estudiada.

Sopesada hasta el límite para ser resuelta teniendo en cuenta todas las consideraciones, sin que queden dudas, por quienes entiendan mucho y le quieran mucho a Llansà.

Es posible que se halle la solución que alcance la intención práctica sin depreciar la belleza natural.

Los hay preparados para resolver los problemas difíciles.

Pero recelemos un poco de los profesionales del lápiz que, entre pros y contras, es importantísima la parcialidad de conocer y amar el país.

Lo demás, habladurías.

m. f. c.

Nosotros, los europeos

Por JOAQUIN PEY

Las peores calamidades del presente siglo se han dado cita en Europa.

Nuestra secular y civilizada Europa, cuna y universidad de la actual cultura mundial, casi nos avergüenza confesarlo, ha dado como ejemplo al mundo en lo que va de siglo, dos horribles guerras, atroces e implacables persecuciones raciales, religiosas, de partido; venganzas espantosas, bárbaras destrucciones, odios sin tregua, el hambre, el dolor y la muerte...

A menos de veinte años de distancia, contemplamos hoy aquel panorama caótico, asombrados de la magnífica, casi excesiva prosperidad que reina actualmente en lo que llamamos Europa Occidental.

Los de mi generación, los que cuando empezó nuestra guerra civil, contábamos escasa edad y nos encontrábamos en los nebulosos años de la niñez, y sólo vimos aquel cuadro de desolación y espanto alrededor nuestro que nos acompañó hasta bien entrada la juventud, la anormalidad se hizo para nosotros normal.

Cuando los primeros turistas pasaron nuestra frontera con sus extraños lenguajes, sus diferentes atuendos, y su idiosincrasia distinta, pero que en el fondo tenían poco más o menos idénticos problemas: su trabajo, su familia, sus estudios, su abrirse paso en la vida con tenacidad; empezamos a pensar en europeo.

Porque el acercamiento es comprensión, la comprensión buena voluntad y la buena voluntad única salvaguarda la paz.

No creemos en la paz basada en el temor. Pero sí en la paz apoyada en la buena voluntad y comprensión entre los pueblos.

Aspiramos, soñadores e idealistas como buenos meridionales, en una Europa nueva. Imaginamos, quizás en nuestro divagar, un bastión de potencia económica y cultural que sólo la unión pueda dar.

Pensamos en europeo.

Hoy que el mundo se divide en grandes bloques, a los que distintas mentalidades, distintas concepciones ideológicas, o diferentes situaciones geográficas han enfrentado entre sí; nuestra Europa, la de antaño, la que se desangraba en lucha interior, no tiene razón de ser.

No admitimos ni deseamos un bloque formado por la anexión forzada, por la conquista, por la pérdida del sentido actual de Patria. Sino por la integración de distintas voluntades al servicio de la paz y la prosperidad.

Pensamos y sentimos en europeo.

Hacemos nuestras, aquellas palabras del llorado Kennedy «...y estudiemos juntos los problemas que nos unen, en lugar de crear nuevos problemas que nos dividan...».

Podemos y debemos olvidar aquellos antiguos odios, evitar el crear nuevos conflictos y estudiar las necesidades comunes, las aspiraciones generales de estos países, quizás interiormente diferentes entre sí, pero que se unen por lazos históricos, geográficos y culturales.

Juventud es combate

*En el Rig-Veda, viejo de miles de años, se lee:
«Hay muchas auroras que no han nacido todavía».*

Una multitud de jóvenes esperan la renovación. En verdad tienen derecho a ello. El mundo futuro es suyo y pueden reclamar los deterioros a los que hasta entonces han actuado de usufructuarios.

Los jóvenes esperan... Estos rostros inquietos quieren reflejarse en un más pulido espejo. Estas manos, hoy casi impotentes, querrán levantar mañana las montañas que otros apenas han intentado mover. Al cabo de un tiempo, el tiempo preciso para que un adolescente se transforme en hombre o mujer, estas mentes, ahora ya muy alerta, juzgarán a quienes tuvieron el deber de prepararles un mundo mejor, más sano, más limpio...

* * *

Los jóvenes esperan .. pero no indefinidamente.

¿No lo creía usted así, activo hombre de negocios? ¿O usted, envarado director de la masa social? ¿Tampoco era ésta su idea, sesudo varón, perorador incansable desde el liviano pedestal de una silla de café?

Lo comprendo. Pertenecen ustedes, en uno u otro modo, a un tiempo irremisiblemente perdido. Son del equipo, (que tiempo ha perdido la promoción), de los que sueñan que «cualquier tiempo pasado fue mejor». Un tiempo en el que imperaron, como supremo dogma, dos viejos adagios, el «ande yo caliente ..» y el «después de mí el diluvio».

No. Bien vale la experiencia, cuando no se encastilla en inútiles narcisismos. Pero una sociedad rectora cargada de años y de prejuicios, sin oído atento a la juventud, cae fácilmente en la pereza y la inacción.

¿O es que creía usted, devoto adorador de la cuenta corriente, que los jóvenes no sirven para nada?

En nuestros días advertimos un creciente movimiento de juventudes. En el plano político es un Kennedy el que nos dió el ejemplo. Un hombre al que llamaron demasiado joven para el gobierno de su país.

Artísticamente, también la juventud reclama su parte. Los casos, tomados de aquí y de allá, no siempre intrínsecamente buenos, de un Raimon, de una Françoise Sagan, de un Truffaut... valen como demostración.

Asimismo en la esfera social debe ocupar su sitio la gente joven. No deben hacerlo todo. Pero debe escuchárseles.

* * *

Es ya cosa sabida el sentido peyorativo en que se ha tenido siempre la palabra joven, en cuanto a una actuación pública. Cada cual sus derechos. Pero el joven debe actuar. ¿De qué se le reprocha, si no ha intervenido aún? ¿O es que los otros, los mayores, le reprochan precisamente eso, lo que ellos no tienen, su juventud?

También entre las nuevas promociones habrán irresponsables. Los ha habido siempre. Hombres hay de más de medio siglo sin idea alguna aprovechable. Verdaderos invertebrados mentales.

* * *

La gente de hoy, y de mañana, piden una atención que no se le puede negar. Puede aprovecharse buena parte de sus pensamientos, tomar nota de sus necesidades, tolerarles lo hasta ahora intolerado: su actuación.

La juventud es caudal impetuoso de proyectos y esperanzas, ilusiones y entusiasmos...

Juventud es combate.

JOSÉ M.^a SALVATELLA.

Album de la villa

Uno de los más importantes problemas a resolver, en nuestra población, es sin lugar a duda, el de la desembocadura de la riera.

Durante todo el año y en especial los meses de verano, dicho lugar desprende un hedor insoportable que, junto con los montones de basuras allí depositadas, hacen imposible la estancia en un lugar que en condiciones normales constituiría un apacible paseo marítimo, solaz de mayores y niños.

Además, tratándose de una de las entradas al Puerto, ofrece a todo visitante una impresión más lamentable.

Desearíamos una pronta solución de dicho problema.

* * *

Tras el derribo del matadero público, han empezado las obras de construcción del nuevo edificio de la Telefónica Nacional de España, para la instalación del teléfono automático con distintas poblaciones.

Representará una considerable mejoría, en nuestra población, la comunicación directa que se obtendrá mediante la automatización de las líneas, permitiendo una más rápida y eficaz labor en todos los ramos, en particular el del comercio, que podrá ampliar su capacidad de relación.

En la fábrica de alcohol vinico de nuestra población, mientras se efectuaban unos trabajos, se hundió un cobertizo, resultando herido el obrero D. Pedro Pol, y el encargado D. Jaime Juanola, que fueron rápidamente llevados a la Farmacia donde les fue practicada una cura de urgencia y seguidamente trasladados a una clínica de Figueras.

Esperamos que las heridas fueran leves y deseamos su pronto restablecimiento.

* * *

Desde estas páginas despedimos a D. Ricardo Sitges, que tan bien ha venido ejerciendo, durante varios años, el cargo de Jefe de Estación, en esta Villa, por lo que deseamos cordialmente, pase unos felices años de jubilación.

Esperamos que el sustituto tenga los mismos aciertos y atenciones que su predecesor.

* * *

Por nuestras calles pululan demasiados perros sin collar, constituyendo un peligro público, a la vez que dan a nuestra población un ambiente de dejadez y suciedad, cosa impropia de un carácter pulcro y ordenado como es el nuestro.

Pedimos la cooperación de todos para evitar y prevenir un mal que sin poner fin a esto puede ocurrir.

J. G.

Variación en las bases de las "llances"

Afecta únicamente a las "llances de plata".

Reconeguda la gran dificultat i la diversitat d'estudis de segon ensenyament als efectes d'aconseguir la «llança de plata», es modifica la norma que regeix la seva concessió.

Alumnes d'estudis oficials. - *S'obtindrà amb els dos terços de qualificacions superiors a l'aprobat, o bé si llur títol té qualificació superior a l'aprobat.*

Alumnes d'estudis no oficials. - *a) Ha de tractar-se d'estudis que MIRANDA consideri comparables als estudis oficials de segon ensenyament.*

b) En aquests casos, s'obtindrà amb la meitat de qualificacions màximes, o bé si el títol té la qualificació màxima.

Natalicios

* Felicitamos a los esposos D. Isidro A. Coromina y Farreny y D.^a Leonor López de Coromina por el nacimiento de su hija Felicidad, deseándoles toda suerte de bienandanzas familiares.

* En Gerona, el matrimonio D. Sebastián Puignau y Mallol y D.^a Dolores Mías de Puignau, vieron alegrada su casa con el nacimiento de una niña, que ha sido bautizada con el nombre de Elvira. A sus padres, abuelos y demás familiares, la más sincera felicitación.

Donativos religiosos

Entre los donativos religiosos que hemos de destacar figuran los que aportaron tantos y tantos feligreses para la Misión. La suma fue impresionante: iba bastante más allá de las veinte mil pesetas y, prácticamente, sirvió para cubrir los gastos más importantes de la misma.

Es una nota simpática de la población.

**

Un llansanense cuyo nombre no se ha podido descifrar ha obsequiado a la Capilla del Puerto con dos bancos. En nombre del Sr. Párroco agradecemos dicho donativo por la gentileza y por el acierto en su construcción. ¡Ojalá puedan construirse pronto otros bancos y adecentar lo que urgentemente falta en la Capilla!

Defunciones

† En Barcelona, el día 28 de Noviembre falleció D. Juan Bas y Soler, veraneante distinguido por su piedad y actividad social. A su señora esposa, hijos y familiares, nuestro más sentido pésame.

† También, nuestro pésame a los esposos señores Lorda-Armengou, con motivo del fallecimiento de D. José Armengou y Torra, en Manresa.

En paz descansen.

José Pujol, bien clasificado en la prueba ciclista A. C. Collblanch

En la prueba ciclista «Carrera de Navidad» organizada por A. C. Collblanch, nuestro amigo José Pujol consiguió el 4.º puesto en la clasificación general y 1.º en juveniles.

Con este motivo se ha recordado que este José Pujol es hijo del que fue campeón ciclista en años ya algo pretéritos.

Felicitamos al joven corredor y a sus padres por este éxito deportivo.

Impresión

Este verano la actividad náutica en nuestra bahía y en nuestras playas ha sido intensa. Los aficionados al ski náutico nos han encantado con su maestría y seducido con sus arabescos en la marcha de sus rápidas canoas.

Por otra parte el Club Náutico de Llansá, cuyos veleros surcaban la bahía en todos los sentidos, contribuía a embellecer, con la cantidad de sus velas, este paraíso del yachting que es el Puerto de Llansá.

El 24 de agosto, el Club Náutico dió su fiesta anual que tiene lugar en la playa del Castellá. El Presidente Pepe Lozano, gran organizador, debemos felicitarle por el completo éxito de aquella velada. Bengalas, fuegos de artificio, farolillos e iluminación del Castellá permitieron admirar de noche un sitio ya maravilloso durante el día.

Los cantos populares de la marina fueron coreados por las tripulaciones de las embarcaciones de recreo y la cena al aire libre, obra del maestro Pepe, fue altamente estimada.

Saludamos desde aquí a la colonia francesa y hacemos votos para que el próximo año vuelva con su animación a alegrar este Puerto que les es ahora tan querido.

JEAN BETTON.



Demografía

Presentamos las listas demográficas de los dos últimos años. Creemos que pueden servir para una consideración anecdótica o seria sobre las circunstancias variantes de la vida en Llansá, aunque será bueno que pronto podamos ofrecer un resumen comparativo de estos años recientes.

Juzgado de Paz de Llansá

Relación de nacimientos correspondientes a los años 1962 y 1963

Año 1962

Nombre y apellidos	Nombre de los padres		Fecha de nacimiento
	Del padre	De la madre	
Carlos Javalquinto Casadevall	Antonio	Encarnación	4 Enero
Gloria Boada Puig	Agustín	Antonia	25 Enero
Rosa-María Mallol Bosch	Amadeo	María	15 Febrero
Domingo Serrano Astorga	Eduardo	Dolores	19 Febrero
Lorenzo Vilá Ruiz	Juan	Carmen	6 Marzo
Montserrat Carreras Riera	Juan	Francisca	12 Marzo
Pedro Masdeu Roqué	Pedro	Elvira	28 Marzo
Ana Paús Pujol	Ricardo	Josefa	26 Mayo
Alberta Roca Ribas	Juan	Georgette	28 Mayo
Luis Feliu Pumarola	Luis	Carmen	16 Junio
Miguel Pumareda Pujol	Rosendo	Palmira	25 Junio
Dolores Malagraba Estela	Jaime	Josefa	5 Julio
Rafael Borrás García	Jaime	Josefa	24 Julio
Andrés Nogueras Rodríguez	Juan	Luisa	20 Agosto
Elena Pacreu Palomerias	Pedro	Teresa	5 Septiembre
Carmen Pujol Buxeda	Juan	Mercedes	4 Octubre
Rosa Heras Burset	Jorge	Pilar	3 Noviembre
Lidia Oriol Suñer	Pedro	Mercedes	28 Diciembre
Carmen Riera Garriga	Ramón	Teresa	31 Diciembre

Año 1963

María-Angeles Feliu Pau	Carlos	María	18 Enero
Jorge Fulcará Mayné	Eugenio	Juana	10 Febrero
Juan Batlle Masdeu	Juan	Rosa-María	12 Marzo
Manuel Tramunt Albert	Manuel	Constantina	18 Marzo
Blanca-Nieves Garriga Manera	Eusebio	Catalina	25 Abril
Jorge González Moreno	Mateo	Carmen	15 Mayo
María-Concepción González Suñer	José	Aurora	16 Mayo
Isabel Rodríguez López	Miguel	Isabel	1 Junio
Juan Calsina Comorera	Luis	Rosa	18 Agosto
Francisco Pacreu Díaz	Joaquín	Teresa	10 Septiembre
Javier Granollers Calduch	Rafael	María	3 Octubre
María Teresa Buxeda Tura	José	Mercedes	11 Octubre
Juan Pau Company	José	Teresa	12 Octubre
Remedios Pascual Vegas	Francisco	Rosario	24 Octubre
Nuria Vilá Garriga	Alvaro	Montserrat	29 Noviembre

Relación de matrimonios celebrados durante los años 1962 y 1963

Año 1962

Nombres y apellidos de los contrayentes	Fecha del matrimonio
José M.ª Vidal Albareda, con Rosa Pol Malagraba.	25 Febrero
Rafael Suárez Girbal, con Montserrat Malats Marbá.	31 Marzo
Jaime Subirats Cardoner, con María-Angeles Baró Negre.	25 Mayo
Luis Casellas Donat, con María Carrés García.	28 Mayo
Francisco Godoy Vegas, con Socorro Moreno Vera	10 Junio
José Usó Valls, con Margarita Mallol Roqué.	16 Octubre
Juan Bonsoms Vilá, con María-Rosa Pumareda Deu.	27 Octubre
Andrés Pol Malagraba, con Francisca Carrés García	17 Noviembre
Juan Pi Valls, con Joaquina Mas Ripoll	20 Noviembre
Benigno Motera Sánchez, con Isabel López Fernández	30 Noviembre
Juan Riera Ferrer, con Alejandra Girona Poles	29 Diciembre

Completamos la estadística del Juzgado de Paz con datos del Archivo Parroquial

A los reseñados, inscritos en el Juzgado de Paz de ésta, hay que añadir los que fueron inscritos en el Archivo parroquial de ésta por haber sido bautizados en ésta o bautizados fuera y comunicados a la Parroquia de Llansá. Son los siguientes:

Año 1962

- 14-1. Juan-Manuel García y Rodríguez, hijo de Fabián y María.
- 18-3. Dámasa Pérez y López, hija de Manuel y Araceli.
- 22-4. Juan-Francisco Coto y Vera, hijo de Juan y María.
- 24-5. M.ª Auxiliadora Martín y Moreno, hija de Gregorio y María.
- 10-6. Ramón Almazán y García, hijo de Buenaventura y Ramona.
- 10-6. Ramón López y Pérez, hijo de Miguel e Inocenta.
- 1-7. Juan-Manuel Pérez y Rico, hijo de Antonio y María.
- 1-7. Camila Rodríguez y Dacosta, hija de Francisco y María.
- 19-10. Guido Estruch y Soler, hijo de José y Alberta.
- 2-12. José-Antonio Vidal y Godoy, hijo de Antonio y Rosario.
- 14-7. María del Pilar Martín y Martín, hija de Fernando y Angustias.
- 22-9. Miguel Almazán y García, hijo de Buenaventura y Ramona.
- 22-9. María Mercedes Zurera y Cosano, hija de José y Mercedes.
- 20-10. María-Carmen Rodríguez y Gómez, hija de Manuel e Inés.
- 20-10. José Burgueño y Yúdice, hijo de Antonio y Carmen.
- 27-10. Jaime Pol y Carrés, hijo de Andrés y Francisca.
- 24-11. María-Pilar Reguera y Pascual, hija de Antonio y María.
- 1-12. María-Teresa Martínez y Pérez, hija de Diego y María-Teresa.
- 15-12. José Rodríguez y de la Encarnación, hijo de José y Antonia.
- 22-12. José-Antonio Rodríguez y Palacín, hijo de José y Manuela.
- 25-12. Juan Bonsoma y Pomareda, hijo de Juan y María Rosa.

EN FIGUERAS (INMACULADA):

- 3-7. Jorge Salvat y Comas, hijo de Pedro y Ana.
- 3-8. Narciso Boris y Vilar, hijo de Francisco y Teresa.

Año 1963

- 3-3. Ana Godoy y Moreno, hija de Francisco y Socorro.
- 10-3. Enrique Sánchez y Zarza, hijo de Cándido y Concepción.
- 10-3. Agustín Robledillo y Martínez, hijo de Nicolás y Josefa.
- 7-4. Eloísa Pérez y López, hija de Manuel y Araceli.
- 15-4. Montserrat Roig y Bru, hija de Silvino y Dolores.
- 28-4. Manuel Amo y Motera, hijo de Manuel y Joaquina.
- 9-6. María-Paz Mallol y Grande, hija de Francisco y María-Paz.

EN LA SELVA DE MAR:

- 14-4. Ramón Granollers y Feliu, hijo de Ramón y Nuria.

EN GERONA (Hospital Santa Catalina):

- 21-7. María-Asunción Rodríguez y Llorente, hija de Pedro y María-Asunción.

EN FIGUERAS (Parroquia de San Pedro):

- 18-4. Ana-María Triadú y Rodríguez, hija de Paulino y María.

EN FIGUERAS (Parroquia de la Inmaculada):

- 3-6. Laura Batalla y Riera, hija de Juan y Joaquina.

De este modo, podemos calcular que en 1962, en Llansá nacieron 31 personas; 17 niños y 14 niñas. Hubo 23 defunciones: 11 varones y 12 mujeres. En total, Llansá aumentó, por nacimientos, en 8 habitantes.

En 1963 hubo 37 nacimientos: 18 niños y 19 niñas. Defunciones, 19; 12 hombres y 7 mujeres. Aumento, por nacimiento, 18 habitantes.

Ultima noticia demográfica

Llansá ha sobrepasado ya los 2.000 habitantes.

Las últimas relaciones de estadística del Ayuntamiento dan a Llansá 2.043 habitantes de hecho y 2.023 de derecho.

Año 1963

<i>Nombres y apellidos de los contrayentes</i>	<i>Fecha del matrimonio</i>
Manuel Rodríguez Borrego, con Inés-María Gómez Ramos	5 Enero
Antonio Reguera Navarro, con María Pascual Rico	26 Enero
Narciso Oliver Bosch, con Aurora Comas Manobens	8 Septiembre
José Roig Ventós, con Dolores Rosés Albert	1 Octubre
Enrique Ruiz Sanmartín, con Luisa Carrillo Riscado	5 Octubre
Vicente Gich Fábrega, con Montserrat Olivet Subirats	12 Octubre
Joaquín Pol Sánchez, con Ernestina Salvá Baró	7 Diciembre
Antonio Bernal Izquierdo, con Josefa Díaz Sedano	14 Diciembre

Relación de fallecidos durante los años 1962 y 1963

Año 1962

<i>Nombre y apellidos</i>	<i>Estado civil</i>	<i>Edad</i>	<i>Fecha del fallecimiento</i>
Joaquina Mallol Pujol	Viuda	70 años	1 Enero
Magdalena Pacreu Fábrega	Viuda	84 »	18 Enero
Justina Girbal Solá	Casada	75 »	26 Enero
Catalina Cortada Barris	Viuda	77 »	4 Febrero
José Paronella Girbal	Soltero	49 »	8 Febrero
Miguel Riera Rahola	Viudo	86 »	9 Febrero
Jaime Paronella Pol	Viudo	73 »	14 Febrero
Justina Vilanova Solá	Viuda	83 »	19 Febrero
Víctor Roig Capalleras	Casado	75 »	20 Febrero
José Maset Albert	Casado	65 »	4 Marzo
Rafael Suárez Estela	Casado	64 »	12 Marzo
Esteban Ayats Vila	Soltero	66 »	1 Mayo
Pedro Vilá Estela	Viudo	90 »	6 Junio
Francisca Salabert Roquer	Casada	85 »	20 Junio
Francisca Jofre Pagés	Viuda	71 »	22 Junio
Catalina Quintana Pujol	Viuda	84 »	14 Julio
Firmo Darder Maceló	Casado	54 »	17 Julio
Isabel Pérez Hernández	Viuda	66 »	21 Agosto
María Roquer Boquer	Casada	76 »	6 Octubre
María de Montserrat Pujol Bosch	Viuda	86 »	9 Octubre
Francisca Guri Llorens	Viuda	72 »	12 Octubre
Miguel Escarpenter Giralt	Viudo	66 »	15 Diciembre
Cristóbal Mús Rotger	Viudo	62 »	22 Diciembre

Año 1963

Margarita Sastre Hernández	Casada	76 años	2 Enero
Francisco Clausells Quintana	Casado	56 »	7 Febrero
Jaime Bonareu Rosés	Casado	79 »	10 Febrero
Agustín Granollers Garriga	Casado	65 »	17 Febrero
Juan Cortada Pacreu	Viudo	78 »	27 Febrero
Agustín Boada Barbesá	Casado	66 »	9 Marzo
Juan Tolsanas Falcó	Viudo	66 »	11 Marzo
Martín Cruset Vila	Viudo	90 »	8 Abril
María Pujol Costa	Viuda	82 »	13 Abril
Carlos Quintana Ortega	Viudo	85 »	30 Abril
Joaquina Vilanova Parés	Viuda	86 »	25 Mayo
Genoveva Ginjaume Estela	Soltera	63 »	22 Julio
José Suñer Fa	Casado	55 »	2 Septiembre
Trinidad Mañol Pujol	Casada	74 »	14 Septiembre
David Ortuño Lloret	Viudo	68 »	17 Septiembre
Dolores Gubert Calsina	Viuda	70 »	18 Octubre
Benilda Heras Estupiñá	Casada	54 »	3 Diciembre
Catalina Jou Castelló	Viuda	85 »	4 Diciembre
Luis Iter Cervera	Soltero	50 »	21 Diciembre

F. LORDA ROIG

TIERRAS Y MINERALES PARA
LA INDUSTRIA EN GENERAL

(YACIMIENTOS PROPIOS)

PEGMATITAS Y FELDESPATOS



MINAS CARMINA

Oficinas: BARCELONA
Calle Gerona, 9

Llansá